



**LA FILARMÓNICA DE LOS ÁNGELES, GUSTAVO DUDAMEL Y
DEAF WEST THEATRE (DIRECTOR ARTÍSTICO, DJ KURS)
PRESENTAN LA ÚNICA ÓPERA DE BEETHOVEN
*FIDELIO***

EN EL WALT DISNEY CONCERT HALL DEL 14 AL 16 DE ABRIL DE 2022

**Dirigida por Alberto Arvelo, es la primera producción de su tipo que presenta un
elenco repleto de estrellas de actores sordos, intérpretes sordos del Coro de Manos
Blancas venezolano y cantantes oyentes del
Master Chorale de Los Ángeles**

**La producción semiescenificada para públicos sordos y oyentes aprovechará
el poder expresivo del lenguaje de señas estadounidense (ASL) y la música de
Beethoven
para contar la historia oportuna del triunfo sobre la opresión**

LOS ÁNGELES, 9 de marzo de 2022 – Del 14 al 16 de abril de 2022, el director musical y artístico de la Filarmónica de Los Ángeles, **Gustavo Dudamel**, dirigirá a la **Filarmónica de Los Ángeles** y a un elenco repleto de estrellas en un evento innovador dirigido por **Alberto Arvelo**, codirigido por **Joaquín Solano** y producido en colaboración con el aclamado **Deaf West Theatre** de Los Ángeles, ganador del premio Tony® (director artístico **DJ Kurs**), la productora artística **Gabriela Camejo** y los artistas sordos del **Coro de Manos Blancas** de El Sistema, en una nueva producción de la única ópera compuesta por Ludwig van Beethoven, *Fidelio*, en el Walt Disney Concert Hall. Creada para audiencias sordas y oyentes, la producción semiescenificada se basa tanto en la poesía expresiva y gestual del lenguaje de señas estadounidense como en la música de Beethoven, para contar un poderoso relato de redención y liberación. La idea de la producción fue desarrollada originalmente por Gustavo Dudamel a través de su Fundación, que copreside con su esposa, la actriz **María Valverde**, como una forma de elevar el arte sordo para iluminar el tema

central de la ópera: la lucha para superar los obstáculos con el fin de descubrir la propia libertad personal. *Fidelio* se estrenó en 1805 cuando Beethoven estaba perdiendo el oído.

Gustavo Dudamel dijo: "Todo arte tiene sus raíces en la profunda necesidad humana de comunicar, y de que esa comunicación sea recibida y sentida. *Fidelio* es quizás la expresión más pura de Beethoven de nuestra capacidad para superar las adversidades, y de vencer las divisiones, que en apariencia son insuperables. Esa creencia en el poder transformador y trascendente de la música, está en el corazón de esta producción, donde nos hemos asociado con los extraordinarios artistas de *Deaf West Theatre* y el Coro de Manos Blancas de El Sistema Venezuela, para ofrecer una presentación que resonará sin distingo de condiciones. Nos recordará que siempre hay luz cuando atravesamos la oscuridad".

DJ Kurs, director artístico de *Deaf West Theatre*, dijo: "Rara vez los teatros de ópera y las salas de conciertos de todo el mundo abren sus puertas a la comunidad sorda. Junto con LA Phil, hemos podido crear una experiencia que trae nuevas facetas de la música a públicos sordos y oyentes. *Fidelio* es la primera ópera de *Deaf West Theatre* y, al pensar en la producción, volvimos al hecho de que para la comunidad sorda, la música trasciende el sonido. Esto es algo que Beethoven sabía bien y es por eso que cortó las patas de su piano para poder sentir las vibraciones de la música en el piso cuando estaba perdiendo el oído. El movimiento y el lenguaje son portales adicionales a la música y con la combinación de la poderosa composición de Beethoven y el lenguaje de señas americano (ASL, por sus siglas en inglés), podemos ofrecer al público sordo una incursión al mundo de la ópera. El ASL, que es el medio central de nuestra puesta en escena, es un lenguaje visual expresivo lleno de matices, movimiento y poesía que puede dar vida a la música de nuevas formas, creando una síntesis que reúne a todos los públicos".

Alberto Arvelo, director, dijo: "Este proyecto también está profundamente conectado con las posibilidades sublimes de la expresión humana. Todos los involucrados en este proyecto sentimos que *Fidelio* será una experiencia reveladora para el público sordo y oyente. La integración creativa que estamos impulsando tiene sus raíces en la búsqueda más primigenia de las artes: la belleza y la comunicación".

El aclamado elenco incluye a **Amelia Hensley** (actriz) y **Christiane Libor** (soprano) como Leonore, **Josh Castille** (actor) e **Ian Koziara** (tenor) como Florestan, **Russell Harvard** (actor) y **Ryan Speedo Green** (barítono bajo) como Rocco, **Indi Robinson** (actriz) y **Gabriella Reyes** (soprano) como Marzelline, **Gregor Lopes** (actor) y **José Simerilla-Romero** (tenor) como Jaquino, **Gabriel Silva** (actor) y **Shenyang** (bajo-barítono) como Don Pizarro, y **Michael Anthony Spady** (actor) y **Ethan Vincent** (barítono) como Don Fernando. El Master Chorale de Los Ángeles está dirigido por el director artístico **Grant Gershon** y la directora artística asociada **Jenny Wong**, mientras que la directora artística **María Inmaculada Velásquez** dirige el Coro de Manos Blancas. Toda la obra se cantará e interpretará a señas, y también habrá supertítulos.

La presentación del jueves (14 de abril) cuenta con el generoso apoyo del Fondo Frank Gehry para la Creatividad y es parte de la serie *Thursday 2* de la Fundación Otis Booth. Las funciones del viernes y sábado (15 y 16 de abril) cuentan con el generoso apoyo de una subvención de la Fundación Edgerton.

El apoyo adicional para el Coro de Manos Blancas proviene de la Fundación Dudamel.

DETALLES DE LAS PRESENTACIONES

[Fidelio de Beethoven con Dudamel y Deaf West Theatre](#)

Ópera en dos actos con libreto de Joseph Sonnleithner, Stephan von Breuning y Friedrich Treitschke

Producida en colaboración con *Deaf West Theatre*

Jueves 14 de abril de 2022 a las 8 p.m.

Viernes 15 de abril de 2022 a las 8 p.m.

Sábado 16 de abril de 2022 a las 8 p.m.

Fidelio de Beethoven

Filarmónica de Los Ángeles

Gustavo Dudamel, director

Alberto Arvelo, director

Joaquín Solano, codirector

Deaf West Theatre, producido por **DJ Kurs**

Master Chorale de Los Ángeles

Grant Gershon, director artístico; **Jenny Wong**, directora artística asociada

Coro de Manos Blancas

María Inmaculada Velásquez, directora artística

Reparto:

Leonore: **Amelia Hensley** (actriz), **Christiane Libor** (soprano)

Florestan: **Josh Castille** (actor), **Ian Koziara** (tenor)

Rocco: **Russell Harvard** (actor), **Ryan Speedo Green** (bajo-barítono)

Marzelline: **Indi Robinson** (actriz), **Gabriella Reyes** (soprano)

Jaquino: **Gregor Lopes** (actor), **José Simerilla-Romero** (tenor)

Don Pizarro: **Gabriel Silva** (actor), **Shenyang** (bajo-barítono)

Don Fernando: **Michael Anthony Spady** (actor), **Ethan Vincent** (barítono)

Equipo artístico:

Gabriela Camejo, productora artística

Solange Arvelo, diseñadora de vestuario

James F. Ingalls, diseñador de iluminación

Colin Analco, coreógrafo de ASL

Natasha Ofili, coreógrafa asociada de ASL

BOLETOS Y PROTOCOLOS DE COVID

Los boletos se pueden comprar en el sitio web de LA Phil: laphil.com.

Antes de asistir, se alienta al público a consultar las pautas actualizadas del protocolo de COVID de LA Phil, publicadas en el sitio web: LAPhil.com/safety.

Acerca de LA Phil

Bajo el liderazgo del director musical y artístico [Gustavo Dudamel](#), [LA Phil](#) ofrece presentaciones en vivo, iniciativas de medios y programas de aprendizaje que inspiran y fortalecen a las comunidades de Los Ángeles y más allá. La Orquesta Filarmónica de Los Ángeles es la base de las ofertas de LA Phil, que también incluyen un programa de presentación multigénero y multidisciplinario, así como programas de desarrollo juvenil como [YOLA](#) (abreviatura en inglés de Orquesta Juvenil de Los Ángeles). Las presentaciones se realizan en tres escenarios históricos —el [Walt Disney Concert Hall](#), el [Hollywood Bowl](#) y [The Ford](#)—, así como a través de diversas plataformas de medios. En todos sus esfuerzos, LA Phil busca enriquecer la vida de

las personas y las comunidades a través de experiencias musicales, artísticas y de aprendizaje que resuenan en nuestro mundo de hoy.

Acerca de Deaf West Theatre

Fundado en Los Ángeles en 1991, **Deaf West Theatre**, ganador del premio Tony® (director artístico, David Kurs), involucra a los artistas y al público en experiencias teatrales incomparables inspiradas en la cultura sorda y el poder expresivo del lenguaje de señas, entrelazando ASL con inglés hablado para crear un ballet continuo de movimiento y voz. Comprometidos con la innovación, la colaboración y la formación, DWT es el puente artístico entre los mundos sordo y oyente. Las producciones recientes y pasadas incluyen *The Solid of Life of Sugar Water* de Jack Thorne; *Our Town*, en una coproducción con Pasadena Playhouse; *At Home at the Zoo* de Edward Albee, en una coproducción con el Wallis Annenberg Center for the Performing Arts; *Spring Awakening the Musical*, que se transfirió de Inner-City Arts a Wallis y luego a Broadway (tres nominaciones a los premios Tony®, incluida la de “Mejor nuevo montaje de una obra musical”); *American Buffalo* (“Critic’s Choice” de *Los Angeles Times*); *Cyrano*, una coproducción con el Fountain Theatre (Premio del Drama Critics Circle de Los Ángeles a la “Producción sobresaliente”); *Big River the Musical* (Premios del Drama Critics Circle de Los Ángeles y Backstage Garland a la “Mejor obra musical” en su estreno en Los Ángeles, nominación al Tony® y cuatro premios Drama Desk en Broadway); *Pippin*, producido en el Mark Taper Forum en una coproducción con Center Theatre Group; *Sleeping Beauty Wakes*, también coproducción con CTG, presentada en el Kirk Douglas Theatre; *Oliver!* (Premio Ovation a la “Mejor obra musical”); y *A Streetcar Named Desire* (Premio Ovation a la “Mejor obra teatral”). En 2005, DWT fue seleccionado para recibir el premio de “Reconocimiento más alto” por la Secretaría de Salud y Servicios Humanos por sus “aportaciones distinguidas para mejorar y enriquecer la vida cultural de los actores y patrocinadores teatrales sordos y con problemas del oído”.

Contactos:

Sophie Jefferies, SJefferies@laphil.org

Laura Cohen, LCMediaPR@gmail.com

Casandra Winchester, KWinchester@laphil.org

###